

### 2022 – 4th Quarter Newsletter

The Western North Carolina Dulcimer Collective is a member-supported group of players of mountain and hammered dulcimers, and those who enjoy listening to dulcimers and/or playing other traditional instruments The group meets once per month to share tunes and information. Dues are \$5.00 per year payable to WNCDC – Mail checks to Carl Cochrane, 3239 Heritage Circle, Hendersonville, NC 28739-3553.

## **DULCIMER CLUB NEWS**

At our October 9th meeting, we're going to record the group playing "Sheep Fast Asleep" to be sent to "Send In The Music"! (https://www.sendinthemusic.com/) They are preparing a video mix of clubs playing Christmas music, and club member Cindy Farley suggested we take part. Practice so we're ready to play it together – it'll be fun!

### **MONTHLY TUNES:**

October 9th: Coulter's Candy. A version of a well-known Scottish song written in the 1840's as a jingle by Robert Coltart to sing as he sold his candy in fairs and markets. People misheard the name as Coulter and it became known that way.

November 13th: Munster Buttermilk. A popular Irish jig known by many names.

December 11th: The Munster Cloak. Let's stay in Munster! Also known as The Spanish Cloak. Usually in G, but also in D. (Or you can capo at 3 to play in G.)

Christmas: Dzisiaj w Betlejem. A very popular Polish Christmas carol.

	SONG REVIEW SCHEDULE	
October:	SPECIAL: Sheep Fast Asleep (see above) Jam on Gerry's Rocks Jasmine Flower J'avais un Camarade	(4 <sup>th</sup> Quarter, 2008) (1 <sup>st</sup> Quarter, 2008) (1 <sup>st</sup> Quarter, 1998) (1 <sup>st</sup> Quarter, 2010)
November:	The Jealous Lover Jim Along Josie Johnny Todd	(4 <sup>th</sup> Quarter, 2002) (4 <sup>th</sup> Quarter, 1998) (1 <sup>st</sup> Quarter, 2015)
December:	The Johnson Boys Johnson's Motor Car In The Bleak Midwinter	(4 <sup>th</sup> Quarter, 2017) (1 <sup>st</sup> Quarter, 2015) (4 <sup>th</sup> Quarter, 1994)

### **Coulter's Candy**

Chorus: Ally Bally, Ally Bally Bee, Sittin' on your mommie's knee, A-greetin' for a wee baw bee Tae buy some Coulter's candy.

- 1. Livin's very hard the roo, Feyther's signin' on the brew, But he's got a penny for you Tae buy some Coul'er's candy.
- Here's a penny, me bonnie wee mon,
   Doon the road as fast you can,
   Gi'e up your mouney
   at the Coulter's stand
   For a poke of Coulter's candy.
- 3. Off tae bed my bonnie wee mon, Seven o'clock and your playin's done, Ye'll blink your eyes tae the mornin' sun And a poke of Coulter's candy.
- Poor wee sour, ye're lookin' awfully thin,
   A ruckle of bones tied o'er wi' skin,
   Soon you'll be getting' a wee double chin
   From sookin' Coulter's candy.

Additional verses given to us in 1984 by a singer in Scotland:

Poor wee Annie's greetin' too, What can her poor mammy do, But gie 'em a penny between them two To buy some sugar candy.

Mammy gie's ma bankee doon, Here's old Coulter comin' roon, Wie his basket on his croon An' sellin' sugar candy.

A version of a popular song known by most Scots. It started as a jingle written by Robert Coltart of Galashiels in the 1840's for candy he made that he sold in fairs and markets, singing the song as he went. It originally had two verses, with others added over the years. Enough people misheard the name in the song as Coulter that it became known as Coulter's Candy. Coltart died of a brain tumor in 1880 and was buried in a pauper's grave, but in 2019 a statue in honor of Coulter's Candy was erected in Galashiels.

This version of the song was taught to Jean Smith, my wife, at a song circle at the Walnut Valley Festival in Winfield, KS around 1980. The first half of the second and sixth measures are usually sung as B/A/G/B but Jean learned it as G/A/B/G, so that's how I've tabbed it out.

### **Munster Buttermilk**

A popular Irish jig known by many names. Found in both D and G.

### The Munster Cloak

An Irish waltz also known as The Spanish Cloak. Usually played in G, but also in D. (You can also capo at 3 to play in G.) Various recordings have different chords, but I particularly like this version.

(When I looked for an image of a Munster cloak, it came up to "Lily Munster Cloak" – wrong Munster!)

### Dzisiaj w Betlejem

 Dzisiaj w Betlejem, dzisiaj w Betlejem Wesoła nowina Że Panna czysta, że Panna czysta Porodziła Syna

(Chorus:) Chrystus się rodzi Nas oswobodzi Anieli grają Króle witają Pasterze śpiewają Bydlęta klękają Cuda, cuda ogłaszają

 Maryja Panna, Maryja Panna Dzieciątko piastuje I Józef święty i Józef święty On ją pielęgnuje

(Chorus)

3. Chociaż w stajence, chociaż w stajence Panna Syna rodzi Przecież on wkrótce, przecież on wkrótce ludzi oswobodzi

(Chorus)

4. I trzej królowie, i trzej królowie od wschodu przybyli I dary Panu, i dary Panu kosztowne złożyli

(Chorus)

 Pójdźmy też i my, pójdźmy też i my przywitać Jezusa Króla nad królami, Króla nad królami uwielbić Jezusa

(Chorus)

A very popular Christmas carol in Poland, and fun to play on dulcimer, too. Surprisingly, there are only a couple of English-language versions out there, maybe because a straight translation doesn't scan very well. Steeleye Span does a nice version, though, and it's even in the key of D. Playing dulcimer with a chorus might be hard, though, because from the YouTube videos I've watched, it's very popular to modulate up a halfstep every verse or so.

To see a very bouncy, upbeat version with popular singers, a chorus and orchestra, look for the YouTube version that's shown as by "Wszyscy Artyści".

# ⇒ OCTOBER '22 ← Coulter's Candy

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA

B C T	A	Steve	C -41
M I	Δrr.	NTO WO	Smith
171.17.	THI.	DILLYC	

(& ## ¢	D								G_				D			
	Al-		1y		Bal-	ly,			Al-	1y	Bal-	1y	Bee,	1		
Notes	D	-	F#	-	A	A	-	-	G	A	В	G	A	-	-	-
D A dd	0 0 0	_	0 0 2	-	0 0 4	0 0 4	-	-	3 3 3	3 3 4	3 3 5	3 3	0 0 4	-	_	-
D A AA	0 0 3	_	0 3 5	-	0 5 7	0 5 7	-	-	0 4 6	0 4 7	0 4 8	0 4 6	0 5 7	-	-	-

12 # <sub>#</sub>	D							<u> </u>	G				A			
	γ.		Sit-	tin'	on			your	mon	1-	mie's		kne	e,		
	-	-	D	F#	A	-	-	A	G	-	F#	-	Е	-	-	-
	_	-	0 0 0	0 0 2	0 0 4	-	_	$\begin{matrix} 0 \\ 0 \\ 4 \end{matrix}$	0 1 3	-	0 1 2	-	$\begin{array}{c} 1 \\ 0 \\ 1 \end{array}$	-	_	-
	-	-	0 0 3	0 3 5	0 5 7	-	-	0 5 7	0 4 6	-	0 3 5	-	4 0 4	-	-	-

10 th	D								G				D			
6 #	7				J.								•			
· ·		<b>A</b> -	greet-	in	for			a	wee		baw-	_	bee		Tae	_
	-	D	D	F#	A	-	-	A	G	A	В	G	A	-	D	Е
	-	0 0 0	0 0 0	0 0 2	0 0 4	-	-	0 0 4	3 3 3	3 3 4	3 3 5	3 3 3	0 0 4	-	0 0 0	0 0 1
	_	0 0 3	0 0 3	0 3 5	0 5 7	_	_	0 5 7	0 4 6	0 4 7	0 4 8	0 4 6	0 5 7	_	0 0 3	0 2 4

10 th	D							<b></b>	A				D				
6 #																	
	buy			some	Cou	ı1-	ter'	S	can-	-			ďy.				
	F#	-	-	A	A	-	G	F#	E	-	-	-	D	-	-	-	
	0 0 2	_	-	0 0 4	0 0 4	-	0 0 3	0 0 2	1 0 1	_	-	-	0 0 0	-	-	-	
	0 3 5	-	-	0 5 7	0 5 7	-	0 4 6	0 3 5	4 0 4	_	_	-	0 0 3	-	-	_	

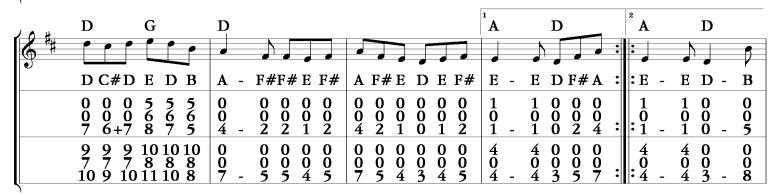
## ⇒ November '22 ← Munst

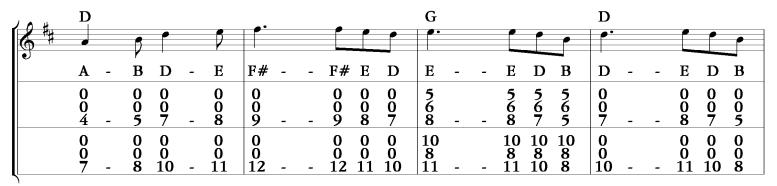
Munster Buttermilk

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA

M.D. Arr: Steve Smith

J A #	D			G			D						Ą						D					
<b>6</b> *# §				_						J						J			J		7	J		•
Notes	D	C#	D	E	D	В	A	-	F#	F#	E	F#	A	-	F#	F#	E	F#	A	F#	E	D	F#	A
D A dd	0 0 7	0 0 6+	0 0 7	5 6 8	5 6 7	5 6 5	0 0 4	_	0 0 2	0 0 2	0 0 1	0 0 2	1 0 4	_	1 0 2	1 0 2	1 0 1	1 0 2	0 0 4	0 0 2	0 0 1	0 0 0	0 0 2	0 0 4
D A AA	9 7 10	9 7 9	9 7 10	10 8 11	10 8 10	10 8 8	0 0 7	-	0 0 5	0 0 5	0 0 4	0 0 5	4 4 7	-	4 4 5	4 4 5	4 4 4	4 4 5	0 0 7	0 0 5	0 0 4	0 0 3	0 0 5	0 0 7





<u> </u>	D		•	<b>.</b>		G	D	A D		<sup>2</sup> A D
<b>6</b> *#		P	7						7:	
	A -	B D -	Е	F# -	- F#E D	E D	B A B D	EF#E D -	в:	EF#E D - A
	0 0 4 -	0 0 0 0 5 7 -	0 0 8	0 0 9 -	$\begin{array}{cccc} 0 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 0 \\ - & 9 & 8 & 7 \end{array}$	5 5 6 6 8 7	5 0 0 0 6 0 0 0 5 4 5 7	6+6+6+0 7 7 7 0 8 9 8 7 -	0 0 5 :	6+6+6+0 0 7 7 7 0 0 8 9 8 7 - 4
	0 0 7 -	0 0 0 0 8 10 -	0 0 11	0 0 12 -	$\begin{array}{cccc} 0 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 0 \\ - & 12 & 11 & 10 \end{array}$	10 10 8 8 11 10	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	8 8 8 0 0 0 0 0 11 12 11 10 -	0 0 8:	$\begin{bmatrix} 8 & 8 & 8 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 & 0 \\ 11 & 12 & 11 & 10 & -7 \end{bmatrix}$

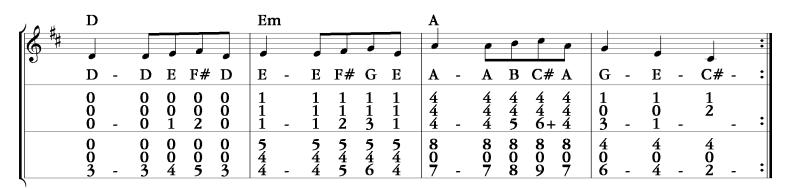
## ⇒ DECEMBER '22 ←

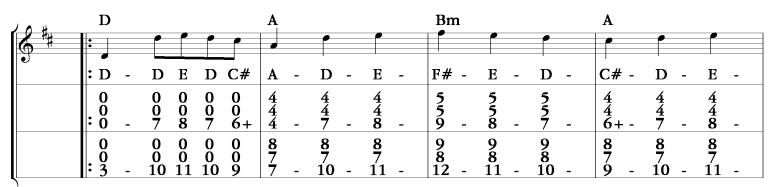
### The Munster Cloak

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA

M.D. Arr: Steve Smith

10 th.	D						A						Bn	n					G				A	
											•							•			•			╡
Notes	D	-	$\mathbf{D}$	E	F#	D	E	-	E	F#	G	E	D	-	D	E	F#	A	G	-	E	-	C# -	
D A dd	0 0 0	_	0 0 0	0 0 1	0 0 2	0 0 0	1 0 1	_	1 0 1	1 0 2	1 0 3	1 0 1	2 1 0	-	2 1 0	2 1 1	2 1 2	2 1 4	0 1 3	_	0 1 1	_	1 2 -	
D A AA	0 0 3	_	0 0 3	0 0 4	0 0 5	0 0 3	4 0 4	-	4 0 4	4 0 5	4 0 6	4 0 4	5 3 3	-	5 3 3	5 3 4	5 3 5	5 3 7	3 6	-	3 4	-	4 0 2 -	





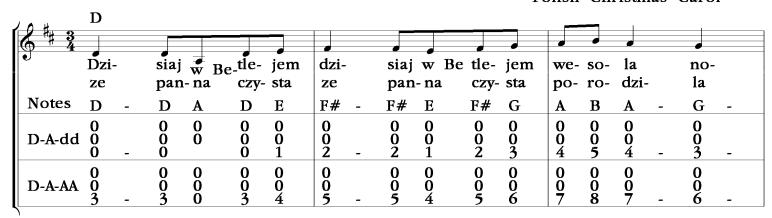
J A #	G		A	D	End
6 *#					0.
	F# - E -	- D -	C# - A B C#A	A G E A G E   E - D - C# - :	D
	5 5 6 6 9 - 8	5 6 7 -	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 6+-4 5 6+4	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	0 0 0
	9 9 8 8 12 - 11	9 8 - 10 -	8 8 8 8 8 7 7 7 7 7 9 - 7 8 9 7	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	0 0 3

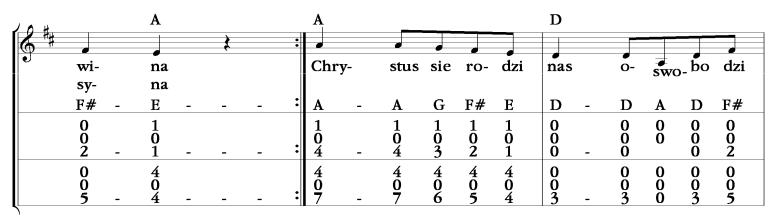
### ⇒ CHRISTMAS '22 ←

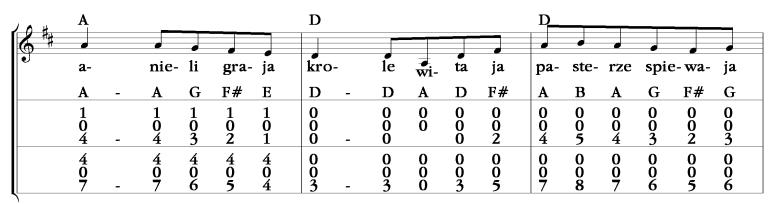
### Dzisiaj w Betlejem

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA

Arrangement: Steve Smith Polish Christmas Carol







ر	О Н.	D								G		D		A				D	
	6 TH									_									
'	J	by-	dle-	ta	hle-	ka-	ja	cu-	da	cu-		da		0-	gla-	sza		ja	
		A	В	A	G	F#	G	A	A	В	-	A	-	G	F#	Е	-	D	-
		0 0 4	0 0 5	0 0 4	0 0 3	0 0 2	0 0 3	0 0 4	0 0 4	3 3 5	-	$\begin{matrix} 0 \\ 0 \\ 4 \end{matrix}$	-	1 0 3	$\begin{array}{c} 1 \\ 0 \\ 2 \end{array}$	$\begin{matrix} 1 \\ 0 \\ 1 \end{matrix}$	-	0 0 0	-
		0 0 7	0 0 8	0 0 7	0 0 6	0 0 5	0 0 6	0 5 7	0 5 7	0 6 8	-	0 5 7	-	4 4 6	4 4 5	4 4 4	_	0 0 3	-



Western North Carolina Dulcimer Collective c/o Steve Smith 607 East Blue Ridge Road East Flat Rock, NC 28726

## **MEETING DATES**

October 9, 2022 November 13, 2022 December 11, 2022

## MEETING LOCATION/TIME

Second Sunday of each month from 2:30-5:00 at The Folk Art Center Upstairs Gallery, Blue Ridge Parkway, Asheville

The Folk Art Center is located on the Blue Ridge Parkway at Milepost 382, about 1/2 mile North of US 70, just East of Asheville. Take I-40 Exit 55 to Highway 70, then left to the Parkway, or take I-240 Exit 7 and go East on Highway 70 to the Parkway. The Club meets in the upstairs gallery, across from the top of the ramp as you enter the Folk Art Center.

Handicapped Access is available: From Highway 70, go West from the Parkway just past the VA Medical Center to Riceville Road. Go to the Folk Art Center Service Entrance. A ramp leads to a second floor entrance next to where we set up.